

A-dec 牙科治療台獨立供水系統



2 升水瓶



0.7 升水瓶



2 升水瓶

獨立供水系統為牙科手機、牙科噴槍和痰盂口杯注水器供水。治療台包含一個 2 或 0.7 升的水瓶，並會安裝在牙科治療台的支撐臂、供給中心或機櫃上。此系統為您提供控制牙科治療用水品質的簡單方法。



警告 僅可使用 A-dec 獨立水瓶。請勿使用其它的水瓶，包括玻璃瓶或塑膠飲料瓶。不要使用損壞的水瓶。因為已損壞的水瓶在高壓下會嚴重威脅人身安全。

A-dec 牙科治療台的塑膠水瓶不能經受高溫消毒。違反這一操作規定會損壞水瓶和消毒器。



注意 A-dec 獨立供水系統並非設計用於輸送無菌溶液。如果將 A-dec 牙科治療台用於外科手術，需要使用單獨的無菌冷卻劑和沖洗劑輸送裝置。



注意 當使用獨立供水系統時為附件（例如牙刮器）供水時，請務必小心不要中斷供水，否則可能會損壞附件。



注意 不要將非本指南中所指定的生理鹽水、漱口液或任何化學溶劑用於 A-dec 牙科治療台獨立供水系統。這些溶液可能會損壞治療台部件和導致設備故障。

水質



如何選擇牙科治療用水

對 A-dec 牙科治療台獨立供水系統用水的適當選擇，取決於您當地公用水源的水質。選擇一處可持續提供優質水的水源很重要。A-dec 建議使用自來水或瓶裝飲用水，並遵守以下準則：

- **自來水** – 如您對當地公共供水系統的水質放心，可以考慮在您的 A-dec 牙科治療台獨立供水系統中使用自來水。
- **軟化水** – 在水質硬度大於 200 毫克/升碳酸鈣 (每加侖 11.7 晶粒，2.0 毫摩爾/升) 的硬水源區域，A-dec 建議使用軟化藥劑，以防止堆積的礦物質可能影響牙科治療台的功能。水的 pH 值應符合當地飲用水的規定。
- **瓶裝礦泉水或湧泉飲用水** – 如果您擔心當地公共供水系統的水質，可以使用來自商業來源的礦泉水或湧泉水。市面上有售各種類型的瓶裝水。瓶裝礦泉水和湧泉水的礦物質含量往往不會太高 (導致與硬水有關的礦物質堆積)，也不會太低。



警告 A-dec 不建議定期使用蒸餾水、去離子水、反滲透水或其他類型的超純水。長期使用這些類型的水可能會損壞牙科治療台並降低治療台的效能。

如需額外的指導，請參考您所在地的具體規例。

水質 (續上頁)



水管線路維護

A-dec 建議您首次使用治療台之前，應先在牙科治療台的水管線路執行加藥處理。

對於持續的水管線路保養，A-dec 建議您執行分為三部分的方案：持續使用 A-dec ICX® 水管線路處理藥片、定期牙科治療台的水監測以及加藥處理。

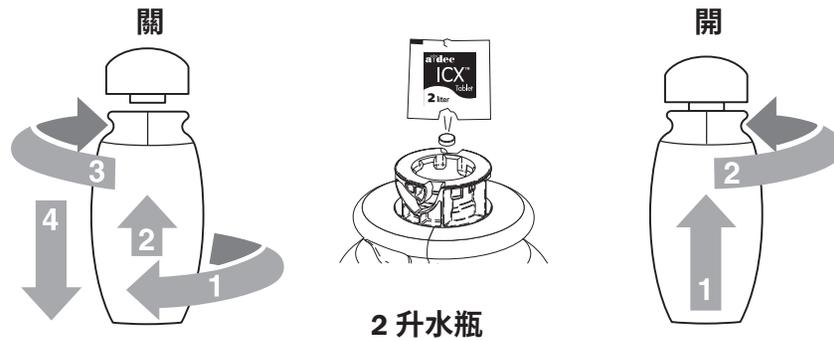


重要事項 關於如何維持治療台優良水質的完整詳情，請參閱 ICX 以及您的獨立供水系統附帶的使用說明：

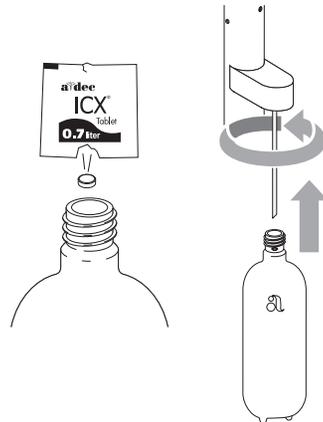
A-dec ICX..... p/n 86.0613.00

水管線路維護指南..... p/n 85.0983.07

水瓶移除和安裝



2 升水瓶



0.7 升或 2 升水瓶
(頂端螺紋)

按照下列程式以正確移除、重新充水和安裝 Adec 牙科治療台獨立供水水瓶：

1. 在處理、充水和安裝水瓶前，請先以肥皂和清水洗手。
2. 使用總開關關閉系統。
3. 鬆開水瓶，直至破壞空氣密封。
4. 移除水瓶：
 - 2 升水瓶 – 旋轉時將水瓶向上推，然後向下拉即可取出。
 - 0.7 升或 2 升水瓶 (頂端螺紋) – 旋轉水瓶即可取出。
5. 將水瓶中所有剩餘的水都倒空。
6. 按照 ICX 使用說明，將 ICX 片劑投入瓶內，然後裝滿治療用水。



警告 切勿讓裸露的皮膚接觸 A-dec ICX 淨水片劑。如需更多詳細資料，請參閱 ICX 片劑隨附的使用說明 (零件編號 (P/N) 86.0613.00)。

7. 安裝水瓶：
 - 2 升水瓶 – 與瓶座對齊，然後向上推並旋轉。
 - 0.7 升或 2 升水瓶 (頂端螺紋) – 與瓶蓋對齊，確保吸水管直接伸入水瓶內。將水瓶向上擰動套住瓶蓋直至完全牢固。



注意 不要將水瓶擰得過緊，否則可能會損壞部件。在治療台開啟後聽到充壓聲是正常的。

8. 開啟治療台。可以聽到空氣灌滿水瓶的聲音。
9. 啟動牙科噴槍和牙科手機，以便將供水系統中的全部氣體清除掉。

水瓶維護



注意 在牙科治療台正常操作期間，水瓶會受到壓力。正確使用、照顧和維護對於保持水瓶的完整性、使用壽命和持續安全使用水瓶非常重要。

清潔和消毒指南



注意 請勿使用洗碗機、自動洗衣機、加熱消毒器或溫度超過 40°C (105°F) 的水來清潔水瓶。清洗機的高水溫和化學物可能會對水瓶造成不良影響並導致水瓶故障。

請視需要或按照貴組織的無菌操作措施，使用溫和的洗潔精和瓶刷清洗水瓶。請徹底沖洗水瓶，以免殘留任何肥皂。

要對水瓶進行消毒，請使用在美國環境保護署 (EPA) 註冊過的牙科設備水管線路加藥處理產品。請遵守製造商的指引。

確保蓋上水瓶蓋子並旋轉，以確保液體覆蓋所有表面。遵守製造商建議的加藥處理接觸時間和沖洗指引。

進行表面消毒時，只能使用以下產品：

- 含有少於 25% 異丙醇的季銨氯化物 (「quats」) 的 EPA 註冊消毒濕巾*
- EPA 註冊的高度稀釋的水基酚類消毒噴霧*



附註* 一般來說，消毒濕巾（正確使用時）與消毒噴霧相比所產生的副作用更小 - 主要由於後者存在過度噴塗和施用不一致的問題。必須遵守消毒產品製造商的使用說明。

請勿使用含有以下成分的產品：

- 高於 10% 的次氯酸鈉 (漂白劑)
- pH 值低於 4 的過氧化氫
- 高於 50% 的異丙醇

處理和檢查

請謹慎處理水瓶。加注之前以及任何時候水瓶掉落後，始終檢查水瓶是否有損壞和過度褪色。如果發現任何裂縫或其他損壞跡象，請立即停止使用，並更換新的水瓶。



重要資訊 有關清潔和消毒的更多詳細資訊，請參見 *A-dec 設備無菌操作指南* (p/n 85.0696.07)，該文件位於 www.a-dec.com 的資源中心。

水瓶更換



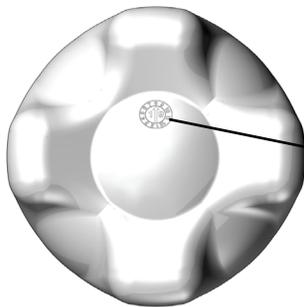
2 升水瓶:有效期



2 升水瓶:生產日期



2 升水瓶:無日期



0.7 升或 2 升水瓶
(頂端螺紋):生產日期



生產日期範例:
2019 年 8 月

更換頻率

作為一種維修部件，每 5 年應更換一次水瓶。



注意 在有效期後繼續使用可能會導致水瓶損壞。在使用壽命內正確使用、保養及維護對於保持水瓶的完整、使用壽命和持續安全使用而言非常重要。

如何確定何時更換 2 升水瓶

檢查水瓶底部確定以下資訊之一：

- 有效期 - 在此日期之後更換水瓶。
- 生產日期 - 在此日期加上 5 年可確定更換日期。
- 無日期 - 請聯絡 A-dec 客戶服務或您當地的授權經銷商。

如何確定何時更換 0.7 升或 2 升水瓶(頂端螺紋)

檢查水瓶底部確定生產日期：

- 箭頭指向更換月份。
- 在顯示的年份基礎上加上 5 年即為更換年份。

無操作期間的處理

如果計劃將牙科設備閒置不超過兩週，則保留系統中（經過 ICX 處理）的水。

如果計劃將牙科設備閒置超過兩週，則執行以下操作：

1. 檢測水質並視需要進行加藥處理。欲瞭解詳細資訊，請參見水管線路維護指南 (p/n 85.0983.07)。
2. 移除並清空水瓶，然後重新安裝水瓶。
3. 沖洗牙科手機並使用氣-水牙科噴槍，直至系統中的全部殘留水分被清除乾淨為止。
4. 在您回來之後，對系統進行加藥處理，然後繼續使用 ICX。
5. 首次使用之前，對水質進行檢測，確保符合水質標準。

規格和產品保固

最低可用容量

2 升水瓶： 1.80 升

0.7 升水瓶： 0.72 升

建議工作氣壓

550 - 860 kPa (5.5 - 8.6 bar)



重要資訊 有關產品保固、電氣規格、符號標識和其他法規要求，請參見法規資訊、規格和產品保固文件 (p/n 86.0221.07)，該文件位於 www.a-dec.com 的資源中心。



附註 規格如有變更，恕不另行通知。需求可能因您的位置而有所不同。如需更多資訊，請聯絡您的授權 A-dec 經銷商。



A-dec 總公司

2601 Crestview Drive
Newberg, Oregon 97132
美國

電話: 1.800.547.1883 (美國與加拿大境內)

電話: +1.503.538.7478 (美國與加拿大境外)

傳真: 1.503.538.0276

www.a-dec.com

A-dec 澳洲分公司

Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
澳洲

電話: +1.800.225.010 (澳洲境內)

電話: +61.(0).2.8332.4000 (澳洲境外)

A-dec 中國分公司

A-dec (杭州) 牙科設備有限公司
錢江經濟開發區
順風路 528 號
中國浙江省杭州 311100

電話: 400.600.5434 (中國境內)

電話: +86.571.89026088 (中國境外)

A-dec 英國分公司

Austin House
11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
英國

電話: 0800.ADEC.UK (2332.85) (英國境內)

電話: +44.(0).24.7635.0901 (英國境外)

86.0609.07 Rev K
Copyright 2019 A-dec Inc.
並保留一切權利。